



الكرسي الرسولي

سېسنرف ابابلا ةسابق

ةمعالا ةلباقملا

مېلعت

فسوي سېدقلا يف

2022 رياني/يناثلا نوناك 19 اعبارالا

سداسلا سلوب ةعاق

آنونح أبأ فسوي سېدقلا 8.

[Multimedia]

ريخال حا بص ، اعزالا تاوخالاو ةوخالا

نونحلل بال فسوي سېدقلا ةي صخش يف رثكأ قمتأ نأ مويلا دوا

يل ناك (2020 ربمسي دلوال نوناك 8) يوبأ بلقب *Patris Corde* ةي لوسرلا ةلاسرلا يف فسوي سېدقلا ةي صخش نم بناجال اذه يف ، نانحل نم بناجال اذه يف ركفأ نأل ةصرفلل هأ نودكاتم اننكل ، هتوبأ فسوي سرام فيك لوح ليصافت ليجانال انطعت مل ، عقالا يف "ف" موي دعب أموي ومني عوسي فسوي يار. عوسيل هتيبرت يف رهظ كلذ نأو ، "أراب" ألجر ناك عم هللا عنص امكو . ليجنال لاق اذكه ، (2، 52 اقول) "سانلاو هللا دنعة ووظحل او ةم اقول او ةم كحلل عُفري نَمَك هَلْ نَأْكَو [...] هعارذ يلع هلمحو هجرذ": عوسي عم فسوي عنص اذكه ، ليئارسا يوبأ بلقب *Patris Corde* (4-3، 11 عشوه عجار) "هم عطاو هي لعل ينحناو هي تنحو يلا عي ضرلا ليئارسا بعشو هللا نيبة قوالعل رهظي يذلا سدقملا باتكللا يف فيرعتلا اذه لي مج . (2) . عوسي و فسوي سېدقلا نيبة تناك اهسفن ةقالعل كلت نأ دقت عنو .

نم ريثك يفو. هتَّبَحْمو هللا نع مالكل لل "بأ" عم لك أمئاد مدختسا عوسي نأ ليجانألا دهشت لثَم ديكأتلاب لاثمألا رهشأ نمو. [1]ةيسيئرلا ةيصخشلا يه بألا ةيصخش تناك لاثمألا، ديدحتلاب لثملا اذه يف. (15، 11-32، اقول عجان) يليجنإلا اقول هاور يذلا ميحرلا بألا نارفغلا اهَب حَنُم يتلا ةقيرطلا لىلا ةراشا، نارفغلاو ةييطخلا رابتخا لىلا ةفاضلاب عَرسأو هَواشْحُا تَكَرَحْتَف، هوبأ هَارِ ذِا اَدِيَعَب لَزِي مَل نَاكُو: صَنَل لاق. أطخأ يذلا صخشلل، ةلادعو، ةبوقع لاني نأ نبالا عَقوت. (20 ةيأ) "أَلِيَوَط هَلَبَقُو هَقُنُع لىلع وسفَنب يَقلْأَف هوبأ هقناعي هسفن دجو هَنكل، مَدَخَل دحأ ناكم، رثكألا لىلع، هحنمي نأ هدلاو ناكماب ناكف ةعقوتم ريغ ةقيرطاهنا. ملعلا قطنم نم يمساو رثكأ رما نانحلا. هي عارذ نيب همضيو يف أديج اذه عضنل: اناياطخ نم فاخي ال هللا نأ أدبا يسنن ألأ بجي، اذهل. ةلادعلا قيححتل نم فاخي ال هَنإ. نانحو، ةَّبَحْمو، بَأ هَنإ: اناياطخ نم ربكأ وهف، اناياطخ نم فاخي ال هللا. انلقوع - مَلَأَتِي هل عجي اذه، مَعن - انبولق قالغنا نم فاخي هَنكل، انتاطقسو، اناياطخأو، اناياطخ نأ رَكْفَن نأ ليجنلا نمو، ريثك نانح هيف هللا ةَّبَحْم رابتخا. هتَّبَحْمب اننامي ةَلق نم فاخيو لالخن نم أمئاد انيلا لصت هللا رومأنا. هسفن فسوي ناك عوسي لىلا عااولا اذه لقن نم لوأ بابشلا نم ةعومجم - كلذ نع تملكت دق تنك نإ فرعأ ال - ةَم ذنم. ةيشرىبلا تاربخلا ةطاسو نأ اوررقو ميحرلا بألا لثمب اورثأت، بوبلا بابش نم ةعومجم، ةيحرسم أضورع نومدقي نيذلا. ديچ لكشب هومدقو. ةصقلا هذو عوضوملا اذه يف بوبلا يقيسوم عم أيحرسم أضرع اومدقي دارأو، هدلاو نع دعتبا يذلا نبالا لىلا عمتسي ناك آقيدص نأ، ةياهنلا يف، هلك عوضوملا ناكو اربوا يف، هقيدص هل لاقف. هبقاعيو هدلاو هدرطي نأ نم آفئاخ ناك هَنكل، تيبل لىلا دوعي نأ نأ كدلاو دارأ اذو، تيبل لىلا دوعت نأ ديرت كَنإ كدل اول لقيلا ألوسر لسرأ": بوبلا اذكهو. "قيرطلا ةياهن يف لخدت املاح اهارتس يتلا، ةذفان لىلع آلديدم عضيل، كلبقتسي ةيؤرو، قيرطلا ةياهن يف نبالا لوخذ ةظحل يتح، اربوأل يف صقرلاو عانغلا رمتساو. لصح سيلو. آئي لم ناك: اعاضيبلا ليدانم لاب آئي لم تيبل لىلا أرى هيني ع فرامدنعو. تيبل نم فاخي ال هَنإ. هللا ةمحر يه اذكه. ةذفان لك لىلع ليدانم ةعبرأو ةثالث لب، أدحاو آلديدم نأ بجي رومأ اني دل انلك. انقالغنا نم طقف فاخي هَنإ لب: ةئيسلا انلامعأ نمو، انيضام انقناعي وهف هعم مالكلاب أدبن امدنع اننال، أدج ليمجرمأ وه، هللا عم اهَلحن نأ نكلو، اهَلحن انانحلا وه اذه!

هل أدوهش انرودب انحبصأ لهو، انانحلا اذه انسفنأ نحن انربتخا له لعاستن نأ اننكمي، كلذل رعشن نأ يهو ةربخ وه لب: رعاشم وأ ةفطاع ةلأسم ألأ سيل، عااولا يف، انانحلا نأل ةَّبَحْم نم انريغت دق نوكن يلاتلابو، انسؤبو انرقف عم بَحْرِي هَنأو نوبوبحم اننأ انسفنأب هللا.

ام، لاثملا لىبس لىلع، اذهو. هادف يذلا انفعض لىلا أضيأ لب، طقف انبهاوم لىلا هللا رظني ال لهأ ةعامج لىلا بتك اذكهو. هفعض لوح أعورشم أضيأ كانه نإ لوقي نأ لىلا سلوب سيذقلا عفد نأب هيلالكو وناطي شلل لوسر: يدسج يف ةكوش يلكعج، ربكتأ نأ ةفاخمو: "ألئاق ستنروق ةردقلا نإف، يتعم عنكبسح: يلك لاقف، ينع هديعبي نأ تارم ثالث هللا تأسو. [...] ينمطلبي اندعاسي لب، هلك انفعض هللا ليزي ال. (7-9، 12، ستنروق 2) "فعضللا يف لامكلا غلبت وه اذه. انبرقب فقيو هديب انفعض ذخي. انديب كس مم وهو، انفعض عم ريسن نأ لىلع انلعجي ام لالخن نم ديدحتلاب رمت يتلا هللا ةوق ةيؤر لىلع انانحلا رابتخا لمتشي. انانحلا حورلا امنيب، "انفعض ني دن انلعجي" يذلا ريشرلا ةرطن نع لوحتن نأ طرش، أفعض رثكأ ةقيرط لصفأ وه نانحلا". (2، يوبأ بلقب *Patris Corde*) "انانح هيلع عوضلا يقلي" سدقلا

تاضرمملاو نيضرمملا سملې فيك اورظنا. (عجرملا سفن) اني في فيعض وه ام هب سملن اذل. هسفن نانحللاب انحارج سملې، هللا اذكهو. رثكأ مهو حرجي ال ىتح، نانحب: يضرملا حارج، هللا عم ةيصرخشلا ةالصلا يفو، "ةحل اصملا رس يف اميس ال، هللا ةمحر لانن نا مهمل نمف ةقيقحلا انل لوقي نا اضيا عيظتسي ريرشلا نا تاقرافملا نم. نانحللاو ةقيقحلا ربتخنو" كلذ لعفي هـنكل - بذكلا يلع انلمحي ىتح ةقيقحلا انل لوقي نا يف "ليحتي و"، باذك هـن - نا ملعنف نحن امأ". انصلخي لهدي انل دميو ةقيقحلا انل لوقي هللا امنيب. "اننيديل" انل رفغتو اندناستو انقناعتو، انب بـحرت لب، اننيدت ال هللا نم يتأت يتلا ةقيقحلا امأ. امأ رفغي هللا. مكبولقو مكلولوقع يف اذه اوعض: امأ رفغي هللا. (عجرملا سفن عجار) امأوس رثكأ ل رومأ ال ىتح، امأ رفغي وه امنيب. ةرفغملا هنم بلطن نا يف بعتن نم نحنو.

له لعاستن ناو، هللا ةوبأ سـكعي يذلا، فسوي ةوبأ عوض يف انسفنأ لىل رظنن نا نذنا نسح اوبحي نا نيرداق اعاسنو لاجر لىل انم دحاو لك لويو، هنانحب انبـحي نا عوسي بـرلل حمسن اعنحس يقبن نا كشون، - نانح ةروث لىل ةجـحب نحن - هذه "نانحللا ةروث" نود نم. ةقيقرطال هذب ركذتا نا ديرأ، اذهل. باقعللاو عادفلا نيـب طلختو، ةلوهسب ضهنن ناـب انل حمست الـةلادع عفدي نا بجي اطخا نم نا احيص. نوجسلا يف نيـدوجوملا انتاوخا و انتوخا صاخ لكشبو مويلا نكمي ال. هـاطخ نم هسفن يـدي نال ةصرفلا يـطعي نا بجي اطخا نم نا حصأ ال نكل، هـاطخ نمـث انتوخا يف ركفنل. عاجر ةذفان امأ اهل ةنادي. عاجر ذفاون نود نم تانادا كانه نوكت نا ةذفان يف اودجي ىتح، مهلجا نم لـصنلو مهل هللا نانح يف ركفنلو، نيـنوجسـملا انتاوخا و لـضفا ةايح وحن اجـرخم هذه عاجرلا.

ةالصلا هذه عم يهننو

، نانحللاو ةفارلا وبأ، فسوي سيـدقلا اهيا

ديـدحتلاب اني في ام فعضا يف نيـبـوبحم نوكن نا لبـقن نا انـمـلـع

قئاع يا عضن ال ىتح اندعاس

هللا ةبـحم ةمـطع نيـبو انـرقف نيـب

، ةحل اصملا رس نم برتقن نا يف ةبـغرلا اني في لعشا

نانحب بـحن نا نيرداق نوكنو نارفلال لانن ىتح

مهـرقف يف انتاوخا و انتوخا

؛ مهـاطخ نمـث اوعـفـدي نا مهـيلـعو او اطخا نيـذلا نم ابـيرق نـك

ديـج نم او ادبي نا اوعـيـظتسي ىتح اضيا نانحللا، ةلادعلا لىل ةفاضلاب، اودجي نا مهـدعاسو

ديـج نم او ادبي نال لىل و ال ةقيقرطال نا مهـمـلـعو

بألا فطلب اورعشي يتح، نيقداص نارغلا اوبلطي نأيه

(3-4، 1، 11) يبّنلا عَشْوَه رِفِس نَم ةءارق

ىلع مهتلّمحو مئىارفأ تجرد انأ [...] . ينبأ توقعد رصم نمو، هتببأ أيبص لئىارسإ ناك أمّل
، هيتنحو ىلإ عيضرلا عفرى نمك مهل تنك و مهتبذتج لبّحلا طبأورب، رشبلا لبحب [...] . يعارذ
، هتمعطاوه ىلع تينحناو.

بّرلا مالک

Speaker:

ليجانألا أنطعت مل: لاقو، فسوئىسي دقلا يف بألا نانح ىلع مويلا ابابلا ةسادق مّلكت
يف رهظك لذّناو، أراب ألجر ناك هّنا مل عن آننكل، هتوبأ فسوئىس رام فيك لوح ليصافت
هلل انع مالكل "بأ" ةملك أمئاد مدختسا عوسى نأ ليجانألا دهشتو. عوسى له تيبرت
رهشأ نمو. ةئىسيئرلا ةئىصخشلا يه بألا ةئىصخش تناك لاثمألا نم ريثك يفو. هتببحو
لثملا اذه يف. يليلجنإل اقول هاور يذلا ميحرلا بألا و لاضلا نبال لثم، لاثمألا كلت
نارغلا اهب مت يليل ةقيرطلا ىلإ ءحضاو ءراشا، نارغلاو ةئىطخلا رابتخا ىلإ ءفاضل اب
سّسنألا بّجى، أذول. ءلادعلا قيححتل ءقوتّم ريغ ءقيرط هّنا. ملعلا قطنم قوف رمأ نانحلا
نمو انبولق قالغنا نم فاخي هّنكل، انتأطقسو، انئاطخأو، انأياطخ نم فاخي ال هللا نأ ادبأ
وه نانحلا ربّخى هل عجو عوسى ملع نم لوانا ركن نأ لي مجلا نمو. هتببحو اننامى ءلق
آنرودب نحن أنرص لهو، نانحلا اذه نحن انربتخا له انسفنأ لاسنل نألاو. هسفن فسوئى
نم كانه نأب رعشن نأ يه و ءربخ وه لب، رعاشم وإ فطاوع ءلأسم نانحلا سىلو. هل أدوهش
ءوض يف انسفنأ ىلإ رظنل: هتسادق لاقو. انسوبو انرقف نم معرلاب انب بّحريو انبّحى
أنمدحاو لك لّوحىف، هسفن نانحلاب انبّحى نأ عوسى بّرلل حمسن له لءاستنلو فسوئى ءوبأ
اهسفن ءقيرطلاب اوبّحى نأ نيرداق ءاسنو لاجر ىلإ

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. Chiediamo a San Giuseppe, padre nella tenerezza, di suscitare in noi il desiderio di accostarci al Sacramento della Riconciliazione, per essere perdonati, e resi capaci di amare i nostri fratelli e le nostre sorelle nella loro povertà, e di essere vicini a coloro che hanno sbagliato, insegnando loro che il primo modo di ricominciare è domandare sinceramente perdono. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

لَعَشِي نَأ، نَانَحْ لَأَبَأ، فُسُوِي سَيِّدِقْ لَأَلْأَسَنَل. ةَّبِرْعَلْ لَأَغَلْ لَأَب نَيَقْ طَانَلَا نَي نَمُومْ لَأَيَّحُأ
بَّحُن نَأ نَي رِدَاقَ نَوَكْ نَو نَأ رْفُغْ لَأ لَانَن سَيَّح، ةَحَلْأَصْمُ لَأ رَس نَم بَرْتَقَن نَأ ي فَبَغْرَلَا أَن ي ف
سَلْوَالَا ةَقِي رَّطَلَا نَأ اومل عي ف، اوأطخَأ نَي ذَلَا نَم نَي بِي رِقَ نَوَكَن نَأو، مَهْرَقَ ف ي ف اِن تَاوْخَأو اِن تَوْخَأ
!رَشَلْ كُ نَم أَمَّئَاد مُمَّحْ وَا عَي مَحْ بَّرَلَا مُمَّكَ رَاب. نَي قِ دَا ص نَأ رْفُغْ لَأ اؤْبُلْ طَي نَأ ي ه دَي دَج نَم ءَدَبَلْ ل

© 2022 نَاكِي تَا فَا لَأ ةَرْضَا ح - ةَطَوْ ف ح م ق و ق ح لَأ ع ي م ح

[1] 1-8، 15، 2، 14، 32-40، 6، 19-23، 5، أَن ح و ي؛ 11-32، 15، ا ق و ل؛ 2، 22، 28-30، 21، 13، 15، سَيِّم ع ج ا ر [1]

Copyright © Dicastero per la Comunicazione - Libreria Editrice Vaticana